

向達先生敦煌遺墨

榮新江編

敦煌遺墨  
 龍種上尊王印法經  
 道觀古  
 毛詩卷五之什詁訓傳第七卷十六鄭氏箋  
 唐代地志  
 占雲氣書  
 三界寺經錄



中華書局

榮新江編

向達先生敦煌遺墨

中華書局



圖書在版編目(CIP)數據

向達先生敦煌遺墨/榮新江編. -北京:中華書局,2010.3  
ISBN 978-7-101-07198-6

I. 向… II. 榮… III. 敦煌學-研究 IV. K870.64

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2010)第 008565 號

責任編輯:徐真真

美術編輯:劉麗

向達先生敦煌遺墨

榮新江 編

\*

中華書局出版發行

(北京市豐臺區太平橋西里 38 號 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail:zhbc@zhbc.com.cn

北京瑞古冠中印刷廠印刷

\*

880×1230 毫米 1/16·28½印張·200 千字

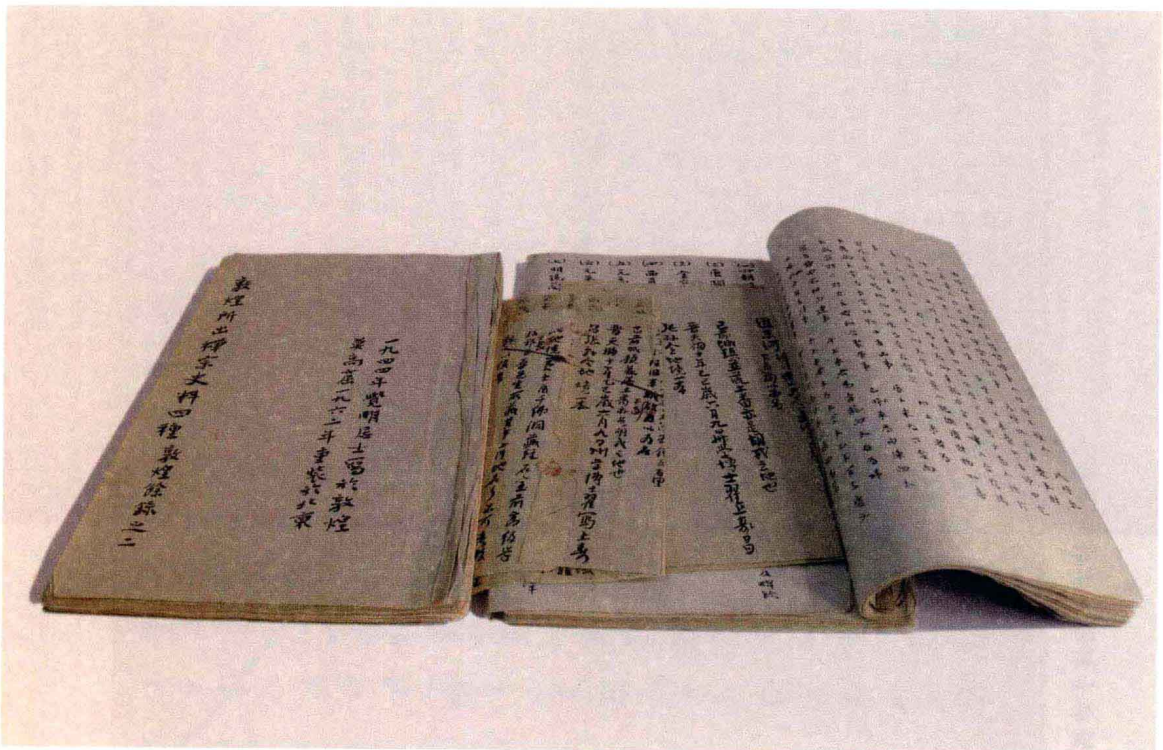
2010 年 3 月第 1 版 2010 年 3 月北京第 1 次印刷

印數:1-800 册 定價:460.00 元

---

ISBN 978-7-101-07198-6

本課題研究和出版得到中國敦煌石窟保護研究基金會資助



《敦煌餘錄》向達手稿



壽昌縣地境

西漢末州二千五百里公麻馬中二千三百里九郡一

在本縣境高如魏上魏之二年改為壽昌郡那為瓜州故

書至唐瓜州即瓜州至瓜州宜種美瓜故有瓜州後帝

因為南州改為西州移瓜州至東即今瓜州是也字文保

宣四年有入燉煌魏二年又析置壽昌郡亦稱宛年

廣乾封二年又置建初中臨吐蕃者一亦安鎮二詔詔

西國城二大小皆全全州四州二怪名五里單山西至梁全

赤字梁全全出五山山周故乃大龍初山餘南一百十里

五里山亦名五里山山周故乃大龍初山餘南一百十里

咸陽者止壽自開山山周故乃大龍初山餘南一百十里

下邊其街新故大龍初山山周故乃大龍初山餘南一百

加至七百里在真中曲障西故乃大龍初山餘南一百

在後公附心字本夜利西故乃大龍初山餘南一百

出越而散一城出氣飲鳴噴街初在城內為名龍唯

水城鳴完轉回六而全路地壽昌倫梅始南一里分同一

大屋遊南十里從佳在八間條條南無綽綽南無綽

至八間條條南無綽綽南無綽南無綽南無綽南無綽

有祁登而城為東限小至門陽個也

此字多本武武武武武武武武武武武武武武武武

多少南平向去盡皆令子知報其主得主其年更夫其

魏西東春此城解人進一層城界三所在此一機口西

至主少南上之平城在城鎮城外有以州為州州一

五里八屯城西至平城一百里至平城一百里至平城

轉能得依其威重亦及後香香香香香香香香香香

以即地也老都大城連在老都大城連在老都大城

計城亦魏魏之在平都老竹園大計城

京魏曲琴在城此四里種兩司水序此城在魏城東

里且魏京魏京魏京魏京魏京魏京魏京魏京魏京

恒有土者王亦城往來

在城鎮二千多

望後生六清昌倫在城鎮東此三百十里其後周唐

多南豐石渠得魏魏魏魏魏魏魏魏魏魏魏魏魏魏

王至國南山一以下以城為魏魏魏魏魏魏魏魏魏魏

漢之西城向而老其及六十萬里不里隨置沮末郡上

三年改水橋山後地

沮東河經回老魏魏魏魏魏魏魏魏魏魏魏魏魏魏

已而城鎮蓋是工者亦之相我之地也

晉天物十年乙歲一月九日州字博士羅推寫上表

昌張射於地境一本

此地境一之土自于佛洞藏經在之至前高級岩

按祁子存先生所藏聖中上州地多不可考教

解以候考



壽昌縣地境

西北去州一百二十里公廨一百九十五千九百九十九柳一百  
李漢龍勳勳魏巨六年改為壽昌郡瓜州故城云  
瓜州即瓜州是也其州宜稱瓜州故說瓜州後高祖因  
南次改為瓜州後瓜州在東即今瓜州是也守文保內之  
四年省入墩煌後武德二年又析置壽昌郡永徽元年  
廢乾封二年又置建中初陷吐蕃高宗二十一年建中二  
西固戍二西固戍烽四柵二堡五

里軍山 為西固軍山西固軍山在瓜州西又云  
亭山 亦名瓜州山

北崗山 為東南一百八十里其山因故城名

龍動山 為東南一百八十里其山因故城名  
月此山之下遺大龍動故名龍動山

西固軍山 為東南一百九十八里大山色黃故名西固軍山  
子志山

大澤 為東七里北蓋平澤成牧放之西固軍山  
西固軍山

西澤 為西北一百九十里其澤連曲故城名

龍動水 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

龍動水 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

龍動水 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

大澤 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

石門洞 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

玉門洞 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

亭 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

亭 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山

瓜州 為南一百八十里其水西流故城名  
西固軍山



昭燏先生侍石廿四日重遊西園歸未得讀三月廿二廿九兩次賜教並承鈔  
 示索數碑及由山奉表感荷元既閱於拙著小記彙為改正致此謝之並望三  
 室感通錄試查昭昭和法室格月最當可知其在太正歲何計沙州臺墓一段缺  
 者為奉子千仙洞北口梁有一亭四月八日備有茶水以供進香者之田並懸一  
 鐘聲聞教里行戈壁者於此可以不致迷途故必其地為茶亭子如拙稿亦可  
 回時致慈註明為幸 西北工作

三下款對向示以國家學術為言 豈欲能感奮唯達之所以不欲  
 為此與客氣無干而係個人實有能而不能也今仍守一前諾言係作此到  
 助之指工作詎成三然後再圖實行個人所擬對於河西隴在中國古代仙教  
 藝術遺蹟作一整個考察之計畫畫張大千五月初離教赴萬仙峽 達大山亦  
 於此時去彼堂一星期五月中旬返教將千仙洞工作整理結束  
 再作他計

拙稿已寄到  
 蒙業翁閱 大啟



是下所云返川一行)甚是。達已於今日電弱先、生請求於六月間赴渝面  
商一切求其復示大約在六月下旬或七月初必可呈渝)然後赴李韶傳李  
諸公恭聆訓誨某時仍望

是下能痛予開和也(是下之意已於今日去電命其遷梁山如有困難則)暫時

赴渝居沙坪壩兒輩上學以及照料俱無大問題(是下)在奉承蒙

閣下兒輩後旁督教真所謂古語云人求之今日爾及是後可得此情不  
有永銘五內對於(是下)及兒輩唯恐

是下訓誨、不嫌督教之不敏古人易子而教即是此意達及內人尚明道理  
是下不必怨、這憲也(兒輩進空軍幼年學校似不相宜因其政體不清性情  
太淳學空軍只有出亂子不如進一好中學而由曉明上成材耳能進南開中學自  
然最好遷居沙坪壩二即為此達已另函(是下)將來如遷渝)或即與凌劉二家  
同行)傳以居停之誼殊不可忘已作函敬謝長北大興博物院研燧院友



作事雖先在瑞孟真先生日昨未一電謂無問題錫予先生二有一函謂即毅  
 生姚公吾赴渝同文學會與瑞先生面洽未電大約即係洽商結果將來  
 如果令作成為事實還以請你氏主持為宜不惟你氏於政古為者行即  
 人事方面亦不減少許多麻煩與糜掇至於這個人自知賦性善先生平為學  
 謹守安分藏拙四字任何方面保不敢存專家妄念能盡一分力量少勤奔  
 走之勞於歛已足其他非所望也去歲以來只以個人修養不足以致朋友代  
 受過成為惡府物議因而坐騰一已不能克制憤懣之情形於言表斗臂  
 之量言之增愧近來二已少一省悔去歲如經濟(免祛) 其長尊重後何以  
 自核會日空室而攝比零下世二度之訓練自去無以有今日之副欣艱  
 日歸未及階背酸痛一月始見平波此次二為馬往拉西閣十九日赴而明夜宿西千仙洞次日抵而明廿一日下午  
 自而明北行八十里宿棧槽北廿三日宿小方盤廿三日往看西州下午車歸夜宿大方盤廿四日自大方盤發馳一百六十里遠  
 敦煌之陽從中而同行兵士下馬時腿脚保救道而能行前無爭藉袖上我膝  
 家兄對於個人身體頗為自慰此不能不感謝也冬山安之嚴格訓練也 未日大難此刻能有椒會錄  
 鍊身體即他日可多受一分艱苦若在二公為德甚大正感激之不暇



這下以後於此而不必介象也病避商二千元本還待作民來用北大已還五千

將來東行以及區川此款當可敷用如有不足再行商借在下還博物院一千

元清之先生不笑令人惶悚研亥院滙昆二千元承

三下盛意代為報銷已不敢當此款決不能再報 世間此報費只有一次是有呈再呈  
三三理此例不可自造而開也 六

七月間區川還只有面徵而已而乞 意之沙州因經似曾印入羅氏鉛印且敦

煌不重遠書中 史語似有其書又史語似有由蘇送曆化念支那審編以

其中收有的田亨所作論元經等書 比州地志一文附地志系文意能為免人代抄

一份否鈔裝長于 達書比年表亦恐冗示以便再徵感盼 率以不盡一即下

看安 向達再拜上自敦煌

四月廿五日



孟真先生侍在猷歲發表伏惟

起居多福為祝為頌敦煌之行據濟之先生未教至今尚在討論之中近來局面甚緊此是不急之務自應從緩遲未決不怪也去歲承的赴史語所憤極之意感荷、終以閩海區處形勢禁禁遷延至今尚不知如何報

命言之增愧茲因天文研究所友人李國鼎先生赴滬之便懇其將研究院聘約代為面繳以為原恕則幸甚矣王美原會方面求

左右雅意代為急意教幸未投荒領端得免凍餒俟出

先生之賜唯自去秋以來此間生活字化太劇緩急之間殊難應付與毅生先生及錫予老師商量結果七月以後全以薪大領薪共七、九三月美庚會協款八百四十元由泰三兄轉滙



昆明當以寬迫不堪逐一併借用此數在今年暑假前必設  
法歸還至於十月以後協款之高李莊者已函恭三元請其  
匡予退回矣庚會吳雲書校注初稿未清年已寫得四分之三  
不久即可歲事離漢時當將此稿交錫予老師並請其  
轉呈

左右 教正藉當文科研究所及吳庚會工作報告因知淺陋  
之你不是以塵

高明之目唯為求將數年未工作告一段落計盈忘  
其工拙正之忱不敢求

諒也謹此上

聞不盡一、即叩

道安

後學

向達

敬拜

二月廿二日



(一) 六朝波羅謎書十二回緣經幢殘石

附六朝人隸書殘碑一張

(二) 唐闕特勤碑

漢文及突厥文三張

(A) 唐景教碑

漢文教利世文數名及碑跋三張

(三) 金宴堂碑

女真字一張

(四) 西夏感通寺碑

漢文及西夏文二張

(五) 元高昌王碑

漢文及畏兀兒文二張

(六) 元莫高窟碑

六體書一張

(七) 明錫蘭鄭和碑

原碑為漢文塔米爾文及波斯文今送上漢文拓本一張照片二張英譯本一份四頁

以上八種呈

羨林先生

弟

向達



二月四日



# 目錄

序一	周紹良	一
序二	沙知三	三
驚沙撼大漠——向達的敦煌考察及其學術意義（代前言）	榮新江	五
上編 敦煌餘錄	向達	四一
殘道經·上元金錄簡文真仙品		四四
採華違王上佛授決號妙華經		五一
龍種上尊王佛印法經		五七
逆刺占一卷（附大曆序及曆法立成）		六二
毛詩文王之什詁訓傳第廿三卷十六鄭氏箋		九一
文選殘篇		一〇五
壽昌縣地境		一〇七
唐代地志		一一一
占雲氣書一卷		一三六
三界寺經錄		一五一
菩提達摩南宗定是非論		一七一
南陽和上頓教解脫禪門直了性壇語		二〇二
南宗頓教最上大乘壇經一卷		二二一



神秀門人淨覺注般若波羅密多心經……………二六四

下編 考察記錄·研究·書信……………向達 二七七

西征小記——瓜沙談往之一……………二七九

論敦煌千佛洞的管理研究以及其他連帶的幾個問題……………三〇八

記第二次從敦煌歸來……………三二四

國立敦煌藝術研究所發現六朝殘經……………三二八

記敦煌出六朝婆羅謎字因緣經經幢殘石……………三三一

安西榆林窟記錄……………三三九

敦煌佛教藝術之淵源及其在中國藝術上之地位……………三六八

敦煌考古通信……………三七二

致曾昭燏信……………三七二

與傅斯年、李濟等往來通信……………四一三

致袁同禮信……………四三一

致王重民信……………四三三

致季羨林信……………四三五

後記……………榮新江 四三七



# 序一

周紹良

向覺明（達）先生遺稿《敦煌餘錄》，過去向先生哲嗣向燕生曾想由我整理，當時雜事纏身，遂托榮新江同志代勞。十年來新江為此付出極為辛勤的勞動，經過艱苦的努力，終於將《敦煌餘錄》及相關文獻編成一集，並承中華書局慨允出版，這是敦煌學界可喜可賀可紀念之事。在本書付梓之前，新江邀我寫一篇序言。義不容辭，同時也誼不容辭。但老病侵尋，舊業拋荒，寫不出什麼新鮮的見解，只可追憶往日友朋間談論，摘引述說一二而已。

向覺明、王有三（重民）與我家相知甚早。他們兩位供職原北京圖書館時，先父叔迦先生也在那裏幫助董理館藏敦煌卷子，成為學術知交。解放後，人民文學出版社約請以他們兩位為首的六位先生編纂《敦煌變文集》，我承乏責任編輯，對他們兩位的學術就更有就近的瞭解。可惜不久運動聯綿，舊朋零落星散！

門人白化文同志與兩位先生皆有從學之誼，閑談中每比較兩先生之學，我同意他的一些見解。現在提出兩點來說一說。

一點是，如果說從王靜安（國維）到陳寅恪等位先生算是中國敦煌學第一代的代表的話，那只是筆路藍縷的一代。他們只能見到不多的敦煌卷子，也未能開展研究，因而打不開大局面。向覺明和王有三兩位先生則是我國第二代敦煌學者中的雙子星座，他們二位遠涉重洋，親自閱卷編目，掌握了那時所能見到的絕大部分敦煌卷子資料，奠定了我國學者在當時敦煌學界的領先地位。向先生於抗戰期間又僕僕大漠，深入石窟，掀開了我國科學考古研究中以莫高窟為代表的石窟研究首頁。他們兩位可以說是我國敦煌學的系統的真正創建者。其津逮後學，非僅一代人也！